

Einbau (gemäss Abb. 1 oder 2) :

- Kombinationspumpe über eine elastische Kuppelung mit dem Motor verbinden. Wellen-Naben-Verbindung vor dem Zusammenbau fetten. Empfehlung: Never Seez Fett. Pumpenträger mit Dämpfungselementen verwenden.
- Maximale Saughöhe beachten (500 mm). Empfohlen wird eine stetig fallende Saugleitung.
- Saugleitung HD anschliessen (max. Anzugsmoment 25 Nm).
- Druckleitung HD anschliessen (max. Anzugsmoment 25 Nm).
- Saugleitung ND anschliessen.
- Druckleitung ND anschliessen.
- Druck- und/oder Rücklaufilter sind vorzusehen.

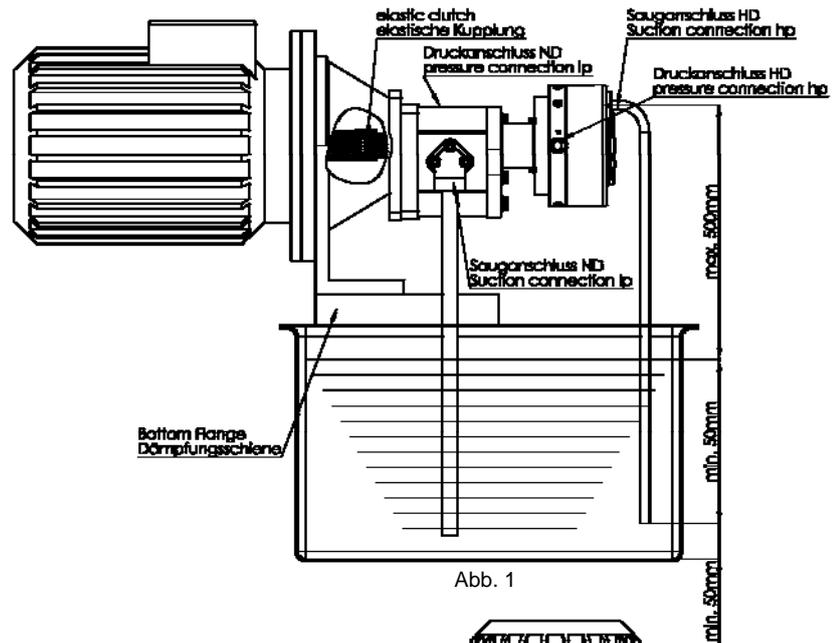


Abb. 1

Inbetriebnahme :

- Tank und Leitungen reinigen.
- Öl über einen Filter einfüllen. Empfohlen wird HLP-Öl nach DIN 51524. Viskositätsklasse ISO VG22. Öreinheit nach ISO 4406 16/14/12.
- Durch Vorfüllen der Pumpe (Einfüllen von Öl in den Sauganschluss) kann das Entlüften verkürzt werden.
- Zum Entlüften ist die Druckleitung vom System zu trennen.
- Pumpe drucklos starten (**Drehrichtung ND beachten**).
- Pumpe so lange laufen lassen, bis ein gleichmässiger, blasenfreier Ölstrom aus der Pumpe fliesst. Motor evtl. mehrmals aus- und wieder einschalten. Falls nach 30s noch kein Öl gefördert wird, muss der Motor sofort gestoppt und das System auf freien Ölfluss geprüft werden.

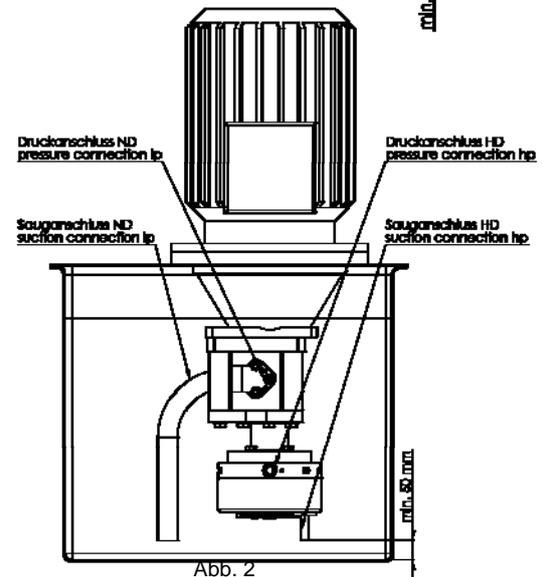


Abb. 2

Reparatur, Wartung, Garantie:

- Die Pumpen sind auf Funktion und Leistung geprüft. Bei Funktionsstörungen ist das Produkt an den Hersteller zurück zu senden.
- Das Öffnen der Pumpe darf nur durch den Hersteller erfolgen. **Beim Abändern, Öffnen oder Zerlegen der Pumpe durch nicht autorisiertes Personal erlischt jeglicher Garantieanspruch.**
- Bei Rückfragen Typenbezeichnung und Auftragsnummer angeben.

Sicherheit:



- Pumpe nicht ohne Öl laufen lassen!
- Maximalen Betriebsdruck der Pumpe nie überschreiten.
- Alle eingesetzten Komponenten müssen für den maximalen Betriebsdruck ausgelegt sein.
- Alle Arbeiten an Hydraulikanlagen dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.

Installation (according to Abb. 1 or 2):

- The combination pump must be coupled to the motor with an elastic coupling. Lubricate shaft hub joint before mounting. Recommendation Seez grease. Use bell housing with damper.
- Take care of the maximal suction lift (500 mm). We recommend a steady suction lift.
- Connect the HP suction pipe (max. clamping torque 25 Nm).
- Connect the HP pressure pipe (max. clamping torque 25 Nm).
- Connect the LP suction pipe.
- Connect the LP pressure pipe.
- Pressure or return filters have to be installed.

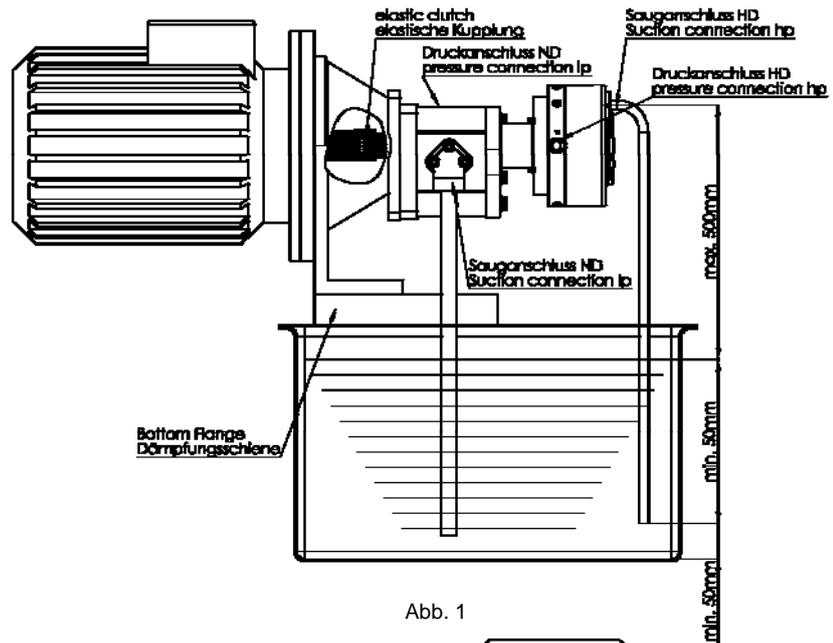


Abb. 1

First operation:

- Clean the tank and pipes.
- Fill with oil through a filter. We recommend HLP oils, according to DIN 51524, viscosity ISO VG22, oil cleanness according to ISO 4406 16/14/12.
- You can remove air quicker if you refill the pump (fill oil in the suction connection).
- To remove air, disassociate the pressure pipe from the system.
- Start the pump without pressure (**take care of the rotation side LP**).
- Run the pump until a bubble-free flow of oil comes out. Evtl. switch motor on and off several times. If no oil is pumped after 30 s, you must turn the motor off and check the piping system.

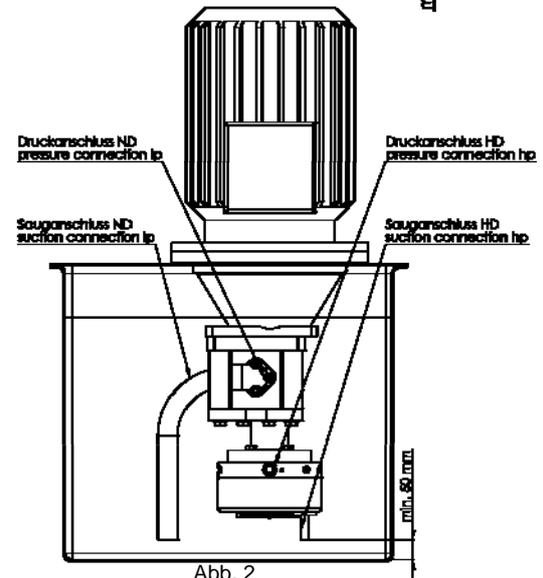


Abb. 2

Repair, maintenance, warranty:

- All pumps delivered have undergone function and performance test. In the event of malfunction, the pumps has to be sent back to the manufacturer..
- Opening of the pump only by the manufacturer. **Any modification or disassembly of the pump will result of a complete loss of warranty entitlements.**
- In the event of queries, please provide type designation an order number.

Safety:

- Do not run the pump without oil!
- Do not exceed the maximum operating pressure of the pump.
- All components used, e.g. screwed fittings, pipes and tubes must be designed for the maximum operating pressure.
- All work at hydraulic installations is only allowed by qualified technical personnel.

